

ОБЕТ
БЕЗОПАСНОСТИDistr.
GENERAL
S/3248/Add.5
24 November 1967
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISHСПЕЦИАЛЬНЫЙ ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ПОСЛЕДНИХ
СОБЫТИЯХ НА КИПРЕДобавление

Генеральный секретарь направил следующее новое обращение Президенту Кипра и Премьер-министрам Греции и Турции 24 ноября 1967 года:

"Тревожные признаки на Кипре становятся все более угрожающими. В настоящий момент имеются указания на то, что Греция и Турция стоят на грани войны из-за Кипра. Таким образом стало совершенно очевидным, что Организация Объединенных Наций должна через свои соответствующие органы сделать все, что она может, для того, чтобы предотвратить эту катастрофу.

Как Вы знаете, в связи со своей растущей обеспокоенностью по поводу создавшегося положения, я просил заместителя Генерального секретаря по специальным политическим вопросам г-на Хосе Ролс-Беннетта посетить столицы трех правительств в качестве моего личного представителя и передать этим правительствам мою весьма глубокую обеспокоенность в отношении ухудшающегося положения и оказать всяческую помощь, которую он может оказать, для прекращения скатывания к войне. Г-н Ролс-Беннетт выехал из Нью-Йорка 22 ноября, уже был в Анкаре и в настоящий момент находится в Афинах. Он сообщил мне, что ситуация является очень опасной.

Поэтому, как Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, я вновь обращаюсь к трем государствам, вовлеченным самым непосредственным образом - Кипру, Греции и Турции - с самым решительным призывом проявлять максимальную сдержанность, особенно в настоящий критический момент, для того чтобы избежать всех актов силы или угроз применения силы, проявлять умеренность в публичных выступлениях, касающихся

проблемы Кипра и отношений между ними. Является неизбежным фактом то, что те, кто действуют иным образом, действуют так не только в прямое нарушение своих обязательств по Уставу Организации Объединенных Наций и соответствующих резолюций Совета Безопасности, но также будут нести ответственность за начавшуюся в результате этого войну.

Проблемы Кипра многочисленны и сложны, они требуют срочного решения в целях сохранения мира. Конечно, одной из самых критических проблем, если не самой критической, является в настоящее время присутствие на острове Кипр некиприотских вооруженных сил, кроме Вооруженных сил Организации Объединенных Наций, которые являются силами мира. Это особенно важно потому, что такие вооруженные силы, размещенные там в настоящее время, по-видимому превышают предварительно согласованные допустимые уровни. Я считаю, что существующая напряженность могла бы быть ослаблена, а нависшая угроза войны устранена в результате разумных и честных усилий трех непосредственно участвующих сторон по согласованию и достижению соглашения о значительном сокращении некиприотских вооруженных сил, находящихся сейчас во враждебном столкновении друг с другом на этом, переполненном тревогой острове. С практической точки зрения, такие сокращения должны быть по стадиям и должны предусматривать окончательный вывод с острова всех некиприотских вооруженных сил кроме сил Организации Объединенных Наций. Это сделает возможной позитивную демилитаризацию Кипра и явится решительным шагом на пути к обеспечению мира на острове.

Поэтому я самым настоятельным образом призываю Ваше правительство, как я призываю и два других правительства, согласиться на предложенное сокращение и взять обязательство разработать программу поэтапного сокращения имея в виду окончательный полный вывод. В этих целях я предлагаю свою помощь в самом полном объеме; я особенно хотел бы заверить вас в том, что Вооруженные силы Организации Объединенных Наций на Кипре будут готовы для оказания всей соответствующей помощи в осуществлении такой программы и в поддержании, как и прежде, спокойствия.

/...

Я призываю все заинтересованные правительства действовать в соответствии со своими обязательствами по Уставу. В этом отношении они должны воздерживаться от применения силы или от угрозы применения силы для достижения своих целей; они должны уважать суверенитет, независимость и территориальную неприкосновенность Республики Кипр; они должны также воздерживаться от любого военного вмешательства в дела этой Республики.

Я надеюсь на то, что Вы самым срочным образом уделите самое серьезное внимание этому обращению".
